

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Réception des soumissions - TPSGC / Bid Receiving  
- PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

**SOLICITATION AMENDMENT**  
**MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
TPSGC - PWGSC  
1550 Avenue d'Estimauville  
Québec  
Québec  
G1J 0C7

<b>Title - Sujet</b> Imageur hyperspectral	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W7701-125188/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W7701-12-5188	<b>Date</b> 2012-09-20
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$QCW-011-14777	
<b>File No. - N° de dossier</b> QCW-1-34744 (011)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2012-10-09</b>	<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lemay, Hélène	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> qcw011
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 649-2974 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 648-2209
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

**Modification no.002****Imageur hyperspectral*****1. Modification no 02***

Veillez consulter la modification no 02 et la considérer comme faisant partie intégrante des documents de la demande de proposition.

La modification comprend:

- 1) prorogation de la date de fermeture des soumissions
- 2) Questions et réponses 6 à 8

---

**1) Prorogation de la date de fermeture des soumissions:****PROROGATION DE LA DATE DE CLÔTURE:****DU:** Mercredi 26 septembre, 2012**AU: Mardi 9 octobre 2012****2) Questions et réponses 6 à 8:****Question 6:**

À L'ANNEXE "A" BESOIN, 2.b Exigences spectrales:

S'il vous plaît clarifier les exigences pour l'étalonnage spectral. La demande de proposition exige une résolution de 5nm ou moins jusqu'à 1000nm et de 10nm ou moins au-delà de 1000nm. Est-ce que ça signifie que les utilisateurs exigent de résoudre chacune des bandes de 5nm de 400nm à 1000nm (120 bandes) et chacune des bandes de 10nm de 1000nm à 2400nm (140 bandes)?

**Réponse 6:**

Oui

**Question 7:**

Est-ce qu'une méthode basée sur un motif dichroïque en conjonction avec une caméra prismatique à plusieurs détecteurs pourrait être utilisée comme approche hybride? Chaque détecteur pourrait être équipé d'une couche sur mesure de Bayer ou en mosaïque pouvant diviser chacun des

---

détecteurs en un maximum de 10 bandes spectrales distinctes. Chacun des détecteurs pourrait ensuite être « recousus » ensemble afin de fournir une solution compacte.

**Réponse 7:**

La solution proposée ne respecte pas nos besoins.

**Question 8:**

Clarification additionnelle: est-ce qu'une approche collaborative afin de définir et raffiner les régions spectrales d'intérêt dans le but de produire de multiples filtres dichroïque à motif peut-être proposée afin de répondre à cette exigence? Nous notons et suggérons qu'un tel partenariat avec un fournisseur ayant une expérience significative dans la production de filtres à bande fine devrait être bénéfique à l'utilisateur en rendant l'échantillonnage spectral plus efficace. Cette approche pourrait être accomplie par une méthodologie de tests séquentiels permettant à l'utilisateur d'identifier et vérifier les bandes spectrales avant de les installer sur l'imageur.

**Réponse 8:**

La solution proposée ne respecte pas nos besoins.

TOUTES LES AUTRES CLAUSES ET CONDITIONS DEMEURENT INCHANGÉES.

***Pour toutes informations supplémentaires, veuillez contacter:***

***Hélène Lemay***

***Téléphone: (418) 649-2974***

***Télécopieur: (418) 648-2209***